



НОВЫЕ ЛИНГВИСТИЧЕСКИЕ  
ТЕХНОЛОГИИ

# PROMT для Smart Life

Закрытая презентация обновленной концепции  
комплексного инфраструктурного решения  
«Цифровая аудитория»

# О компании

PROMT – ведущий российский разработчик лингвистических IT-решений для корпораций и частных пользователей. Компания предоставляет весь спектр решений лингвистических IT- решений: универсальные и специализированные системы машинного перевода, словари и системы анализа текстов, API переводчика, решения для работы с Big Data, мобильные приложения для всех платформ, CAT-системы.

- Более 30 лет успешной работы на рынке МП в РФ и в мире
- Лучшие эксперты в области МП в России с 1991г.
- Один из ведущих вендоров машинного перевода в мире
- Уникальная команда разработчиков –программистов и лингвистов
- Все продукты компании внесены в Единый реестр отечественного ПО



# Уникальная компетенция PROMT

## Разработка и внедрение лингвистического ПО

### Общая компетенция

- Опыт в разработке лингвистического ПО более 30 лет
- Команда разработчиков в штате компании
- Знание и технологии работы с основными форматами документов (MS Office, Open Document, PDF, RTF и др.)
- Знание и технологии работы с большими объемами текстовой информации (поиск, анализ, сегментация, фильтрация, загрузка/выгрузка, редактирование и т.д.)
- Лингвистические компетенции, которые имеют ключевое значение для разработки и тестирования лингвистических алгоритмов продукта (fuzzy match, работа с конструкциями в разных языках)
- Большой опыт взаимодействия по разным запросам клиентов и, как следствие, гибкость и умение найти необходимое решение под конкретную задачу.
- Профессиональная техническая поддержка
- Высокая санкционная устойчивость и качество решений, соответствующее международным стандартам

# Направления разработок компании

## ПО для машинного перевода для компаний

### Преимущества

- ✓ Передовая технология на основе машинного обучения, позволяющая получить точный и гладкий перевод текста или документа практически не требующий постредактирования.
- ✓ Поддержка 50+ языков
- ✓ Возможность повышать стартовое качество перевода за счет обучения нейронных моделей и создания словарей на основе глоссариев.
- ✓ Безопасность и конфиденциальность переводимых данных.
- ✓ 100% российская разработка, подтвержденная сертификатами совместимость с ОС на базе Linux, продукты в реестре отечественного ПО.

### Успешные кейсы



Внедрение корпоративной системы перевода. Система доступна всем пользователям Холдинга – более 20 тыс. сотрудников.



Tadviser.com - английская версия сайта Tadviser.ru, контент для которой автоматически переводится с помощью технологий PROMT. Весь процесс перевода происходит без участия человека, а контент обновляется ежедневно.



Банк России

Внедрение клиент-серверного решения PROMT и его кастомизация на основе корпоративных глоссариев. Улучшение качества перевода на 25%. Еженедельно сервисом пользуется около 100 пользователей (сотрудников банка).

**Сергей Кожевников, Консультант Управления информационно-библиотечного обеспечения Центрального Банка России**

*«Сразу после внедрения мы видим рост заявок на перевод на английский беспрецедентно большого объема. Совершенно точно можно сказать, что без машинного перевода выполнить такой объем в поставленный срок было бы просто невозможно».*

# Направления разработок компании ПО для профессионального перевода

Первая российская многопользовательская CAT-система (computer added translation) для конфиденциального перевода в локальной сети компаний и организаций.

Платформа позволяет поддерживать основные бизнес-процессы в области профессионального перевода: от управления переводческими проектами, внедрением справочных ресурсов и баз данных до интеграции технологий искусственного интеллекта для машинного перевода и инструментов кастомизации решения на своих данных.

Первые пилотные проекты и внедрения



**Может заменить**

- ✓ Trados
- ✓ Phrase
- ✓ MemoQ
- ✓ Smartcat

*Огромный интерес от компаний  
банковского сектора, нефтегаз,  
атомная энергетика.*

# Направления разработок компании

## Сервис бесплатного перевода, мобильные приложения

- Первый бесплатный сервис онлайн - перевода Рунета. Открыт в 1998 году
- Российский онлайн - сервис с многомиллионной аудиторией
- PROMT.One базируется на современных нейронных сетях, что обеспечивает высокую точность перевода и сохраняет стиль оригинала.
- Встроенный Контекстный словарь , чтобы просматривать перевод миллионов слов и выражений и изучать их употребление на реальных примерах.
- Встроенный Сервис Склонение и спряжение позволяет спрягать глаголы и склонять существительные, прилагательные, местоимения и числительные.
- PROMT.One предлагает не только онлайн - сервис перевода, но также имеет мобильное приложение и бот-переводчик для Telegram для удобного использования на смартфонах и планшетах.



- ✓ Быстрая и экономичная интеграция PROMT.One API в почтовый сервис.
- ✓ Автоматический перевод входящих и исходящих писем в один клик.
- ✓ Постоянные обновления языковых моделей PROMT.One API.

# Для ВУЗов

## Академическая программа

Образовательные учреждения имеют возможность приобрести программные продукты PROMT для машинного перевода на специальных условиях.

### Переводчик для установки на ПК

- ✓ Языки: Русский <-> Английский
- ✓ Лицензия на 1 год
- ✓ ОС Windows

**Специальная цена: 3 000 рублей**

### Серверное решение

- ✓ Языки: Русский <-> 4 языка на выбор
- ✓ Лицензирование по подписке: до 1000 пользовательских лицензий
- ✓ ОС Linux, Windows

**Специальная цена подписки: 99 500 рублей в год**

*В 2024 году в академическую программу будет включен PROMT Translation Factory, чтобы студенты смогли изучать современные лингвистические технологии профессионального перевода и в будущем успешно применять полученные знания и навыки в бизнес - среде.*

# Smart Life + PROMT

## История сотрудничества

«Цифровая школа» – решение для цифровизации учебной, воспитательной и педагогической деятельности, объединяющее аппаратно-программные средства и smart-технологии.

В рамках проекта был создан специальный планшет, с помощью которого школьники могут получать доступ к образовательным ресурсам без отвлекающего контента.

В работу планшета Smart Life было интегрировано специально разработанное мобильное приложение PROMT School со следующими возможностями:

- Перевод текста
- Фотоперевод и голосовой ввод
- Подключенный словарь и контекстные примеры перевода.





# Цифровая аудитория

## Автоматизация перевода любого контента

---

Функция онлайн-перевода может быть реализована за счет интеграции PROMT.One API в мобильные приложения

- Онлайн - перевод текста (20+ языков)
- Постоянный рост качества перевода, актуализация лексики
- Сервис «Склонение и спряжение» для 7 европейских языков
- Контекстный словарь (примеры употребления слов в разных контекстах с переводами)
- Возможность перевода выделенного текста в сторонних приложениях

# Цифровая аудитория

## Больше возможностей с PROMT

### Администрация вуза

- Деловая коммуникация: при переводе всех видов иностранной корреспонденции
- Поддержание профессионального уровня: чтобы быть в курсе международных тенденций и стандартов обучения

### Преподаватели и научные сотрудники

- Работа с иностранной литературой, статьями, докладами, исследованиями
- Подготовка к международным научным конференциям и семинарам, к публикациям в зарубежных периодических печатных изданиях

### Преподаватели профильных дисциплин

- Использование современных лингвистических технологий при обучении профессиональных переводчиков
- Повышение интереса и мотивации студентов

### Учащиеся, студенты

- Возможность свободно работать с зарубежными информационными ресурсами при подготовке проектов, курсовых и дипломных работ по различным дисциплинам.
- Эффективное изучение иностранных языков с помощью современных технологий



НОВЫЕ ЛИНГВИСТИЧЕСКИЕ  
ТЕХНОЛОГИИ



**СПАСИБО!**

**Николай Пирогов**  
Директор по продажам PROMT